



**ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСНА РАДА  
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА  
ІМЕНІ ЛЕОНІДА ЮЗЬКОВА**

---

**ЗАТВЕРДЖЕНО:**

рішенням приймальної комісії університету  
від 9 квітня 2021 року,  
протокол № 2  
Голова приймальної комісії

\_\_\_\_\_ **О. М. Омельчук**

МП

9 квітня 2021 року

**Програма  
вступного іспиту до аспірантури  
з іноземної мови  
для абітурієнтів, які вступають на базі ступеня магістра, освітньо-  
кваліфікаційного рівня спеціаліста для навчання за освітньо-науковою  
програмою підготовки докторів філософії зі спеціальностей  
081 Право; 051 Економіка;  
072 Фінанси, банківська справа та страхування,  
281 Публічне управління та адміністрування**

**ЗМІСТ**

Пояснювальна записка.....	3
Зміст вступного іспиту з іноземної мови .....	4

### Пояснювальна записка

Програму вступного екзамену з іноземної мови розроблено відповідно до рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, що включають в себе такі професійні комунікативні компетентності: аудіювання, говоріння, читання, письмо. Іспит призначено особам, які здобули освітньо-кваліфікаційний рівень спеціаліста або магістра та прагнуть вступити на навчання до аспірантури в Хмельницький університет управління та права імені Леоніда Юзькова за усіма спеціальностями. Вступники до аспірантури повинні демонструвати фундаментальний рівень сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетенцій.

*Функціональна компетентність* полягає у впевненому і правильному користуванні англійською мовою у професійних, наукових та інших цілях, зокрема у вмінні читати та анотувати наукові тексти (першоджерела), слухати лекції, готувати доповіді, проводити презентації та семінари, дотримуючись параметрів комунікативно-стилістичної доцільності. Вступники мають вміти сприймати на слух різножанрові та різнопредметні аутентичні тексти та мати навички письмового відтворення основної інформації тексту чи відтворення детальної інформації у тестовому форматі.

*Мовленнєва компетентність* охоплює вміння чітко і послідовно викласти свою думку в означеній комунікативній ситуації, дотримуючись параметрів комунікативної відповідності й мовної правильності та реалізуючи певні типи тексту, що мають свою структуру і композицію, а саме: переказ, розповідь, опис, характеристика, рецензія, коментар.

*Мовна компетентність* передбачає володіння кандидатом орфографічними, орфоепічними, фонетичними, лексичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної англійської мови.

Іспит з іноземної мови має усно-письмову форму проведення та складається з трьох завдань, що націлені на перевірку рівня сформованості функціональної, мовленнєвої та мовної компетенцій.

#### I. ЧИТАННЯ, ПЕРЕКЛАД ТА КОМЕНТУВАННЯ ТЕКСТУ.

#### II. ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНИЙ ТЕСТ.

#### III. УСНЕ ВИСЛОВЛЕННЯ З ТЕМИ.

*Перелік тем для усного висловлення:*

1. Мої наукові інтереси.
2. Вища освіта в Україні та за кордоном.
3. Новітні технології.
4. Економічні проблеми сьогодення.
5. Глобалізм в сучасному суспільстві.
6. Культура та спілкування.
7. Роль ЗМІ в сучасному суспільстві.
8. Моя професія.
9. Сучасні тенденції в міжкультурному спілкуванні.
10. Проблеми міжкультурного спілкування.

Результати вступного випробування оцінюються за шкалою від 100 до 200 балів. При цьому, мінімальне значення кількості балів, отриманих на вступному випробуванні з кожного конкурсного предмета, з яким вступник допускається до участі у конкурсі, становить 170 балів. Результати вступних випробувань до аспірантури дійсні для вступу до Університету протягом 12 місяців.

Особи, які без поважних причин не з'явилися на вступні випробування у визначений розкладом час, особи, знання яких було оцінено балами нижче встановленого Правилами прийому мінімального рівня, а також особи, які забрали

документи після дати закінчення прийому документів, до участі в наступних вступних випробуваннях та у конкурсному відборі не допускаються. Перекладання вступних випробувань не допускається.

### ЗМІСТ ВСТУПНОГО ІСПИТУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

*Перше завдання:* Читання, переклад, коментування художнього тексту. Обсяг художнього тексту – 850-950 слів.

У коментарі вступник повинен чітко визначити тему запропонованого уривку, коротко викласти його зміст та окреслити основні проблеми, що піднімаються в тексті.

*Welcome to the Information Age! With the development of technology in a variety of different areas, we are able to communicate with more speed, more power and to more people than ever before. This power to communicate is dramatically reshaping how we understand boundaries between people and places. It is reducing a once vast and isolated world into “the Global Village”. We live in an exciting time because we have, at our fingertips, unlimited potential to communicate with people around the world. We also live in a traumatic time because this new power creates enormous questions about our different identities, cultures and preferences in communication. This course is designed to prepare students to work and live within the Global Village and to develop competence in their ability to communicate with everyone they will come into contact with.*

*This lesson intends to accomplish its goals in light of the fact that nations, communities, and individuals are increasingly connected and interconnected by means of technology. Radio, television, satellite, cable and telephone communications now cover almost every corner of the globe. Furthermore, the use of audio, video, and hypertext add to the complexity of these communications. In other words, not only is the quantity of telecommunication growing, but also the technical quality of telecommunication is improving. This growing interconnection between people offers the potential for additional communication, exchange of information, and even intercultural interaction, by means of technology.*

*As emerging technology interconnects our globe in increasingly complex layers, the world seems to grow smaller. Yet, it is with this increased interconnectivity that our perceptions of the world as we presently know it grows and expands. Our social network begins to encompass individuals whom we have never physically met before, and possibly never will. It is these new relationships with distant individuals that may challenge us to expand our horizons beyond what we now know.*

*As our social web grows, so does the possibility that distant events will have personal meaning to us as individuals. The socio-technical implications of this suggest that the web of social connectivity grows with every new user. With every new link, we become subtly more interconnected with distant individuals, and distant events. This increased interconnection implies the possibility of increased intercultural interactions by means of technology. Many, such as Brislin & Yoshida (1994), Brislin (1993), Condon (1975), and Gudykunst & Ting-Toomey (1988) define intercultural communication as communication between people from different cultures. Samovar and Porter (1972) suggest, “whenever the parties to a communication act bring with them different experiential backgrounds that reflect a long-standing deposit of group experience, knowledge, and values, we have intercultural communication” (p. 1). Gudykunst and Kim (1992) classify intercultural communication as “a transactional, symbolic process involving the attribution of meaning between people from different cultures” (pp. 13-14). Therefore, intercultural communication, for the purpose of this study, is defined as the field of study, which explores the verbal and nonverbal interactions of individuals with diverse patterns of historically derived behavior. The world today is characterized by an ever-growing number of contacts resulting in communication*

*between people with different linguistic and cultural backgrounds. This communication takes place because of contacts within the areas of business, military cooperation, science, education, mass media, entertainment, tourism but also because of immigration brought about by labor shortage or political conflicts. In all these contacts, there is communication, which needs to be as constructive as possible, without misunderstandings and breakdowns. It is our belief that research on the nature of linguistic and cultural similarities and differences here can play a positive and constructive role.*

*Друге завдання: Лексико-граматичний тест.*

**A. Choose the correct option**

**1.**

- A. He told he wasn't feeling well
- B. He said he doesn't feeling well
- C. He said he wasn't feeling well

**2.**

- A. We won't know how to do after we get the results
- B. When we get the results we won't know what to do
- C. We won't know what to do until we get the results

**3.**

- A. If you wouldn't tell me, I'll scream!
- B. If you don't tell me, I'll scream!
- C. If you didn't tell me, I'll scream!

**4.**

- A. He's probably lost her number
- B. He's lost her number, probably
- C. Probably, he's lost her number

**5.**

- A. I'll only tell you, if you can keep a secret
- B. If you can keep a secret, I would tell you
- C. you can't keep a secret, if I did tell you

*Третє завдання: Усне висловлення з теми.*

***Список рекомендованої літератури***

1. Драб Н.Л. Типові проблеми англійського слововживання. Common English Usage Problems. Вінниця : Нова книга, 2012.
2. Карабан В.І. Посібник-довідник з перекладу англійської наукової і технічної літератури на українську мову. Частина I. Граматичні труднощі. К.: Політична думка, 1997.
3. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма English Academic Writing for Students and Researchers: Навч. посіб. для студентів, аспірантів і науковців. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2002.
4. McKellen J. S. Test Your Business English. Harlow: Longman, 1996. 128 p.
5. Roger J. Market Leader. Practice File. Upper Intermediate Business English. Harlow: Longman, 2003. 112 p.
6. Tullis G. New Insights into Business. Students' Book. Harlow: Longman, 2003. 178 p.